



# DECORATIVE SOLAR LIGHT/DEKO-SOLARLEUCHTE LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

GB IE NI MT

## DECORATIVE SOLAR LIGHT

Assembly, operating and safety instructions

FR BE CH

## LAMPE SOLAIRE DÉCORATIVE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH MT

## LAMPADA DECORATIVA A ENERGIA SOLARE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

PT

## ILUMINAÇÃO SOLAR DECORATIVA

Indicações de montagem, utilização e segurança

DE AT BE CH

## DEKO-SOLARLEUCHTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

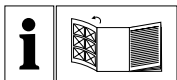
## DECORATIEVE LAMP OP ZONNE-ENERGIE

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

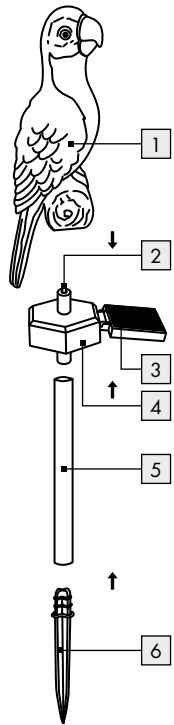
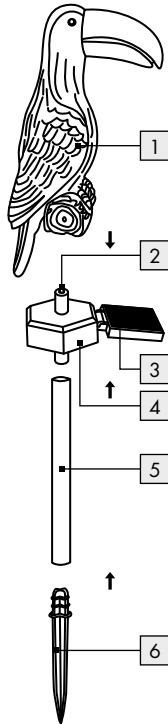
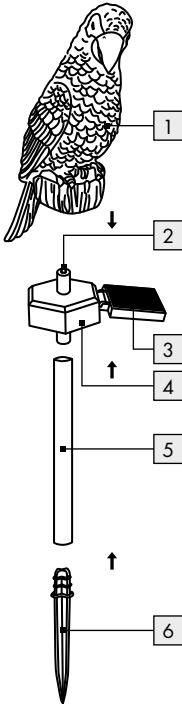
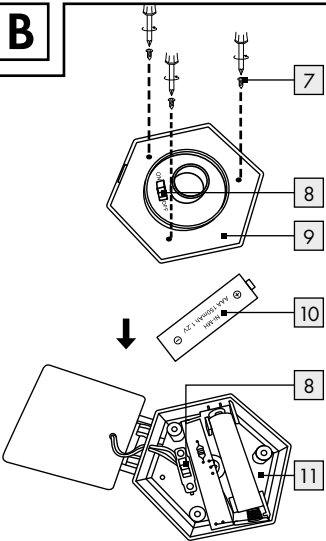
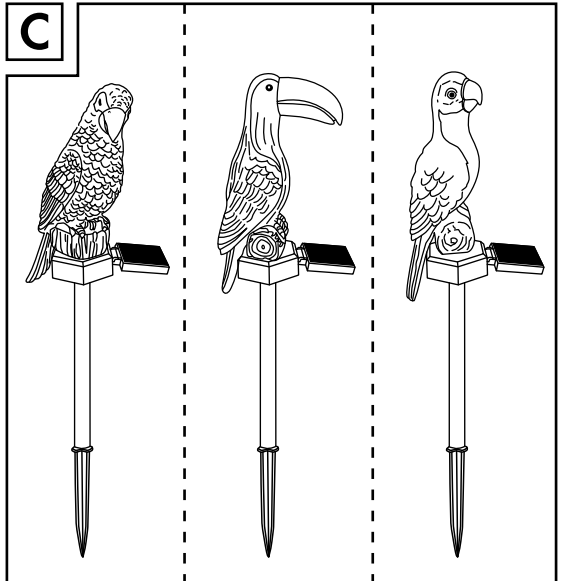
ES

## LÁMPARA SOLAR DECORATIVA

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad
















GB/IE/NL/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	13
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	21
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	30
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	38
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	46
PT	Indicações de montagem, utilização e segurança	Página	54

**A****B****C**



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 6
<b>Introduction</b> .....	Page 7
Proper use.....	Page 7
Description of parts and features.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
<b>Safety instructions</b> .....	Page 7
Product-specific safety instructions.....	Page 8
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 8
<b>Functioning</b> .....	Page 8
<b>Winter-time use</b> .....	Page 9
<b>Preparing for use</b> .....	Page 9
Installing the product.....	Page 9
Setting up the product.....	Page 9
Replacing the rechargeable battery.....	Page 9
Charging the rechargeable battery.....	Page 9
<b>Maintenance and care</b> .....	Page 10
<b>Storage when not in use</b> .....	Page 10
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 10
<b>Disposal</b> .....	Page 10
<b>Warranty</b> .....	Page 11
Warranty claim procedure.....	Page 11
Service.....	Page 11

## List of pictograms used

	<p>Direct current/voltage</p>		<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
	<p>The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return. Make sure that the solar panel is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not come on in twilight.</p>		<p>The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible.  <b>Cardinal direction:</b>          Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.  <b>Horizontal orientation:</b>          The horizontal orientation of the solar panel depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30°–40° is ideal.</p>
	<p><b>DANGER!</b> This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.</p>		<p><b>WARNING!</b> This symbol together with the signal word “WARNING” indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.</p>
	<p><b>CAUTION!</b> This symbol, along with the signal word “CAUTION”, indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.</p>		<p><b>ATTENTION!</b> This symbol, along with the signal word “ATTENTION”, indicates that property damage is possible.</p>
	<p><b>NOTE:</b> This symbol with the signal word “NOTE” provides further useful information.</p>		<p>Protection class III</p>
	<p>This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!</p>	<p><b>ta</b></p>	<p>Maximum rated ambient temperature</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>		<p>UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)</p>

# Decorative solar light

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is intended for private use only and not intended for commercial or for use in other applications.

- Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

## ● Description of parts and features

- 1 Decorative solar light
- 2 LED
- 3 Solar cell
- 4 Housing
- 5 Pole
- 6 Ground stake
- 7 Screw
- 8 ON/OFF switch
- 9 Battery compartment cover
- 10 Rechargeable battery
- 11 Battery compartment

## ● Scope of delivery

- 1 Solar light and rechargeable battery
- 1 Pole
- 1 Ground stake
- 1 Set of assembly instructions and instructions for use

## ● Technical data

Operating voltage:	1.2V===
Rechargeable battery:	1 x Ni-MH rechargeable battery/AAA/1.2V===/150mAh
Bulb:	1 x LED (not replaceable)
Power:	0.011 W
Degree of protection:	IP44 (splash proof)
Solar cell:	40 x 40 mm (L x W)
Lighting Duration (with full charge):	8 hours
Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75 % RH
Dimension (height):	
Model A:	44.7 cm
Model B:	43.4 cm
Model C:	44 cm
Net weight:	
Model A:	230 g (incl. battery)
Model B/C:	220 g (incl. battery)



## Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack

of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.
- The product is not a toy.
- Not suitable for children under 14 years. Keep away from children.

## ● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell [3] is free of dirt in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.


### Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

## Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

## ● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF switch [8]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built LED is a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the rechargeable battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures

above the freezing point is ideal. The rechargeable battery [10] does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

## ● Winter-time use

Due to the low level of solar radiation in the winter, the charging of the rechargeable battery may be reduced and correspondingly the effectiveness of the product may decrease. For this reason, check that the solar panel remains clear of shadow for the whole day, despite the low position of the sun.

## ● Preparing for use

**(i) NOTE:** Remove all packaging materials from the product.

**(i) NOTE:** Remove the sticker from solar panel before use.

## ● Installing the product

Install the product in accordance with Figures A, C:

1. Move the ON/OFF switch [8] into the "ON" position to switch the light on.
2. Insert the decorative solar light [1] into the housing [4].
3. Place the housing [4] on to the pole [5].
4. Take out the ground stake [6] and insert it into the pole [5] with the tip facing downwards.
5. Your product is ready for use.

## ● Setting up the product

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.

- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

## ● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Switch off the light by moving the ON/OFF switch [8] to the "OFF" position.
2. Loosen the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver and then lever open the battery compartment cover [9] with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Take care not to damage the cables and cable connections (see Fig. B).
4. Exchange the old rechargeable battery [10] with a new one. Take care about the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "technical data").
5. Now again fasten the battery compartment cover [9], fasten the fastening screws [7] by using a small cross head screwdriver. Slide the ON/OFF switch [8] to the position "ON".

## ● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.

The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell [3]. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

## ● Maintenance and care

The LED cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

## ● Storage when not in use

- Store the product in a dry, dust-free location, protected from direct sunlight.

## ● Troubleshooting

**ⓘ NOTE:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

**ⓘ NOTE:** Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the product was exposed to the sun all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not switch on or only switches on briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it is exposed more to sunlight.

## ● Disposal

### Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

### Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This

directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Trimano logo is valid in France only.

### This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

## Batteries/accumulators:



### Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are:  
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 508978\_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

### NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ie

**MT Service Malta**














Tel.: 80062230

E-Mail: [owim@lidl.com.mt](mailto:owim@lidl.com.mt)

**CE IP44 UK  
CA**

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 14
<b>Einleitung</b> .....	Seite 15
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 15
Teilebeschreibung.....	Seite 15
Lieferumfang.....	Seite 15
Technische Daten.....	Seite 15
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 15
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 16
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 16
<b>Funktionsweise</b> .....	Seite 17
<b>Wintereinsatz</b> .....	Seite 17
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite 17
Produkt montieren.....	Seite 17
Produkt aufstellen.....	Seite 17
Akku austauschen.....	Seite 17
Akku aufladen.....	Seite 18
<b>Wartung und Reinigung</b> .....	Seite 18
<b>Lagerung bei Nichtgebrauch</b> .....	Seite 18
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite 18
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 18
<b>Garantie</b> .....	Seite 19
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 20
Service.....	Seite 20

## Legende der verwendeten Piktogramme

	<p>Gleichstrom/-spannung</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.</p>		<p>Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. <b>Himmelsrichtung:</b> Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit einer leichten Abweichung nach Osten. <b>Horizontale Ausrichtung:</b> Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30° - 40°.</p>
	<p><b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p>		<p><b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p>		<p><b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.</p>
	<p><b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.</p>		<p>Schutzklasse III</p>
	<p>Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!</p>	<p><b>ta</b></p>	<p>Maximale Umgebungstemperatur</p>
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>		<p>Das UKCA-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)</p>

# Deko-Solarleuchte

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatzbereich, nicht für den gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

- Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Deko-Solarleuchte
- 2 LED
- 3 Solarzelle
- 4 Gehäuse
- 5 Stab
- 6 Erdspieß
- 7 Befestigungsschraube
- 8 ON/OFF-Schalter (EIN/AUS)
- 9 Akkufachabdeckung
- 10 Akku
- 11 Akkufach

## ● Lieferumfang

- 1 Solarleuchte und Akku
- 1 Stab
- 1 Erdspieß
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2V===
Akku:	1 x Ni-MH-Akku/AAA/ 1,2V===/150 mAh
Leuchtmittel:	1 x LED (nicht austauschbar)
Leistungsaufnahme:	0,011 W
Schutzart:	IP44 (spritzwasser-geschützt)
Solarzelle:	40 x 40 mm (L x B)
Leuchtdauer (bei vollem Akku):	8 Stunden
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	40 bis 75 % RH

Abmessungen (Höhe):

Modell A:	44,7 cm
Modell B:	43,4 cm
Modell C:	44 cm

Nettogewicht:

Modell A:	230 g (inkl. Batterie)
Modell B/C:	220 g (inkl. Batterie)



## Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr

durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## ● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle 3 im Winter frei von Schmutz ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.



### Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/

Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem ON/OFF-Schalter [8] ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku [10] erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

## ● Wintereinsatz

Aufgrund der geringen Sonneneinstrahlung im Winter kann es zu einer reduzierten Ladung des Akkus und damit zu einer verringerten Leistungsfähigkeit des Produktes kommen. Prüfen Sie deshalb, ob das Solarpanel trotz tiefem Sonnenstand den ganzen Tag über schattenfrei bleibt.

## ● Inbetriebnahme

**HINWEIS:** Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial.

**HINWEIS:** Entfernen Sie vor der Verwendung den Aufkleber vom Solarpanel.

## ● Produkt montieren

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C:

1. Schieben Sie den ON/OFF-Schalter [8] auf Position „ON“, um das Licht einzuschalten.
2. Stecken Sie die Deko-Solarleuchte [1] auf das Gehäuse [4].
3. Stecken Sie das Gehäuse [4] auf den Stab [5].
4. Stecken Sie den Erdspieß [6] so in den Stab [5], dass die Spitze nach unten zeigt.
5. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

## ● Produkt aufstellen

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

## ● Akku austauschen

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Schalten Sie das Licht mit dem ON/OFF-Schalter [8] aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben [7]. Hebeln Sie anschließend die Akkufachabdeckung [9] mit dem Schlitzschraubendreher (siehe Abb. B) auf.
3. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen (siehe Abb. B).
4. Ersetzen Sie den alten Akku [10] durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
5. Schließen Sie die Akkufachabdeckung [9], ziehen Sie die Befestigungsschrauben [7] mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON/OFF-Schalter [8] auf die Position „ON“.

## ● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle [3]. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

## ● Wartung und Reinigung

Die LED ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, staubfreien Ort und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.

## ● Fehler beheben

**ⓘ HINWEIS:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**ⓘ HINWEIS:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in

den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

### Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

### Batterien/Akkus:



### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508978\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### BE **Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### CH **Service Schweiz**














Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

CE IP44 UK  
CA

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 22
<b>Introduction</b> .....	Page 23
Utilisation conforme.....	Page 23
Descriptif des pièces.....	Page 23
Contenu de la livraison.....	Page 23
Caractéristiques techniques.....	Page 23
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 23
Instructions de sécurité spécifiques au produit.....	Page 24
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables.....	Page 24
<b>Fonctionnement</b> .....	Page 25
<b>Utilisation en hiver</b> .....	Page 25
<b>Mise en service</b> .....	Page 25
Montage du produit.....	Page 25
Installation du produit.....	Page 25
Remplacer la pile.....	Page 25
Chargement de la pile.....	Page 26
<b>Entretien et nettoyage</b> .....	Page 26
<b>Stockage en cas de non-utilisation</b> .....	Page 26
<b>Problèmes et solutions</b> .....	Page 26
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 26
<b>Garantie</b> .....	Page 27
Faire valoir sa garantie.....	Page 28
Service après-vente.....	Page 29

## Légende des pictogrammes utilisés

	<p>Courant continu/tension continue</p>		<p>La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.</p>
	<p>Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque le niveau de luminosité ambiante est normal. Assurez-vous que le panneau solaire n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou de rue, car le produit ne s'allumera autrement pas au crépuscule.</p>		<p>Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé directement au soleil. <b>Direction cardinale :</b> Une orientation plein sud est optimale. À défaut, favorisez de légers écarts à l'ouest plutôt qu'un léger écart à l'est. <b>Orientation horizontale :</b> L'orientation horizontale du panneau solaire dépend du degré de latitude de l'emplacement de montage géographique. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30 ° et 40 °.</p>
	<p><b>DANGER !</b> Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.</p>		<p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p>
	<p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.</p>		<p><b>ATTENTION !</b> Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique l'éventualité de dégâts matériels.</p>
	<p><b>REMARQUE :</b> Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations utiles supplémentaires.</p>		<p>Classe de protection III</p>
	<p>Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !</p>	<p><b>ta</b></p>	<p>Température ambiante maximale</p>
	<p>Instructions de sécurité Instructions de manipulation</p>		<p>Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)</p>

# Lampe solaire décorative

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit se destine à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

- Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Lampe solaire de décorative
- 2 LED
- 3 Cellule solaire
- 4 Boîtier
- 5 Tige
- 6 Piquet de terre
- 7 Vis de fixation
- 8 Interrupteur ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)
- 9 Couvercle du compartiment à pile
- 10 Pile rechargeable
- 11 Compartiment à pile

## ● Contenu de la livraison

- 1 lampe solaire et pile rechargeable
- 1 tige

- 1 piquet de terre
- 1 notice de montage et mode d'emploi

## ● Caractéristiques techniques

Tension de service :	1,2 V==
Pile :	1 x pile Ni-MH/AAA/ 1,2 V==/150 mAh
Ampoule :	1 x LED (ne peut être remplacée)
Puissance absorbée :	0,011 W
Indice de protection :	IP44 (projections d'eau)
Cellule solaire :	40 x 40 mm (L x l)
Durée d'éclairage (lorsque la pile entièrement chargée) :	8 heures
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 40 °C
Température de stockage :	de -10 °C à 45 °C
Humidité de l'air :	de 40 à 75 % HR

Dimensions (hauteur) :

Modèle A :	44,7 cm
Modèle B :	43,4 cm
Modèle C :	44 cm

Poids net :

Modèle A :	230 g (avec la pile)
Modèles B/C :	220 g (avec la pile)



## Consignes de sécurité


**VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT ! LORSQUE VOUS REMETTEZ L'APPAREIL À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.**

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR ENFANTS EN**

**BAS ÂGE ET ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 14 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Ce produit n'est pas un jouet.
- Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans. À conserver hors de portée des enfants.


## ● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que la cellule solaire  reste propre en hiver. La saleté réduit les performances de la cellule solaire.


## Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.

-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

## Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.

- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

## ● Fonctionnement

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur ON/OFF [8]. Le produit s'allume automatiquement à la tombée de la nuit. La LED intégrée est une ampoule économe en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage du produit dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température ambiante (en raison de la dépendance à la température que témoigne la capacité de la pile). La condition idéale pour l'utilisation du produit est un angle d'incidence vertical avec des températures situées au-dessus du point de gel. La pile rechargeable [10] ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

## ● Utilisation en hiver

En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge de la pile peut diminuer et entraîner une réduction de performance du produit. Assurez-vous donc que le panneau solaire reste sans ombre toute la journée malgré la position basse du soleil.

## ● Mise en service

**ⓘ REMARQUE :** veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage.

**ⓘ REMARQUE :** veuillez retirer l'autocollant du panneau solaire avant toute utilisation.

## ● Montage du produit

Monter le produit conformément aux figures A, C :

1. Poussez l'interrupteur ON/OFF [8] sur la position ON pour allumer la lampe.
2. Enfichez la lampe solaire de décoration [1] sur le boîtier [4].
3. Enfichez le boîtier [4] sur la tige [5].
4. Enfichez le piquet [6] dans la tige [5] de façon à orienter la pointe vers le bas.
5. Votre produit est désormais prêt à l'emploi.

## ● Installation du produit

- Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable.
- Veillez à vous assurer de sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage ou de l'installation. Le produit pourrait être endommagé. Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait la lumière du produit de se déclencher au coucher du soleil.
- En cas de luminosité faible, le produit s'allume automatiquement, et le produit s'éteint de nouveau si la lumière ambiante est normale.

## ● Remplacer la pile

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile tous les 12 mois.

1. Éteignez la lampe en basculant l'interrupteur ON/OFF [8] en position « OFF ».
2. Desserrez les vis de fixation [7] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Soulevez ensuite le couvercle du compartiment à pile [9] au moyen du tournevis cruciforme (voir Fig. B).
3. Veillez à ne pas endommager de câble ni de raccord de câble (voir Fig. B).

4. Remplacez l'ancienne pile rechargeable [10] par une pile neuve. Lors de la mise en place de la pile, veillez à respecter la polarité. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à pile. Utilisez uniquement des piles correspondant au type spécifié (voir « Caractéristiques techniques »).
5. Fermez le couvercle du compartiment à pile [9] et serrez les vis de fixation [7] au moyen d'un petit tournevis cruciforme. Basculez l'interrupteur ON/OFF [8] sur la position « ON ».

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

## ● **Stockage en cas de non-utilisation**

- Stockez le produit dans un endroit sec, protégé de la poussière et des rayons directs du soleil.

## ● **Chargement de la pile**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge.

La durée de rechargement de la pile en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire [3]. Placez la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi une intensité de rayonnement optimale.

## ● **Entretien et nettoyage**

La LED n'est pas remplaçable. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

## ● **Problèmes et solutions**

**i REMARQUE :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

**i REMARQUE :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée.	Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.	La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière.

## ● **Mise au rebut**

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

## Piles/accumulateurs :



### Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations

publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La durée de garantie de ce produit vaut également pour la batterie.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 508978\_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### **CH** Service après-vente Suisse













Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**CE IP44 UK  
CA**

<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 31
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 32
Correct gebruik .....	Pagina 32
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina 32
Omvang van de levering .....	Pagina 32
Technische gegevens .....	Pagina 32
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina 32
Productspecifieke veiligheidsinstructies .....	Pagina 33
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's .....	Pagina 33
<b>Functie</b> .....	Pagina 33
<b>Gebruik in de winter</b> .....	Pagina 34
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina 34
Product monteren .....	Pagina 34
Product plaatsen .....	Pagina 34
Batterij vervangen .....	Pagina 34
Batterij opladen .....	Pagina 34
<b>Onderhoud en reiniging</b> .....	Pagina 35
<b>Opslag bij niet-gebruik</b> .....	Pagina 35
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina 35
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 35
<b>Garantie</b> .....	Pagina 36
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina 36
Service .....	Pagina 37

## Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.
	<p>Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld.</p> <p>Zorg ervoor dat het zonnepaneel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting, beïnvloed wordt, aangezien het product anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.</p>		<p>Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig.</p> <p><b>Afstelling:</b> Een afstelling op het zuiden is optimaal. Kies liever een afstelling met een lichte afwijking naar het westen dan met een lichte afwijking naar het oosten.</p> <p><b>Horizontale richting:</b> Het horizontaal richten van het zonnepaneel is afhankelijk van de geografische breedtegraad van de montageplaats. Ideaal in Midden-Europa is een hoek van 30 ° -40 °.</p>
	<b>GEVAAR!</b> Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		<b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
	<b>PAS OP!</b> Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.		<b>LET OP!</b> Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op mogelijke materiële schade.
	<b>OPMERKING:</b> dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft aanvullende nuttige informatie.		Beschermingsklasse III
	Dit teken wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!	<b>ta</b>	Maximale omgevingstemperatuur
	Veiligheidsinstructies Instructies	<b>UK CA</b>	De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

## Decoratieve lamp op zonne-energie

- 1 grondpen
- 1 montagehandleiding en gebruiksaanwijzing

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is bedoeld voor het gebruik in privé huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden.

- Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Decoratieve solarlamp
- 2 Led
- 3 Zonnecel
- 4 Behuizing
- 5 Buis
- 6 Grondpen
- 7 Bevestigingsschroef
- 8 ON-/OFF-schakelaar (AAN/UIT)
- 9 Batterijvak-deksel
- 10 Batterij
- 11 Batterijvak

### ● Omvang van de levering

- 1 solarlamp en batterij
- 1 buis

### ● Technische gegevens

Voedingsspanning:	1,2 V===
Batterij:	1 x Ni-MH-batterij/AAA/ 1,2 V===/150 mAh
Verlichtingsmiddel:	1 x LED (niet vervangbaar)
Opgenomen vermogen:	0,011 W
Beschermingsgraad:	IP44 (spatwaterdicht)
Zonnecel:	40 x 40 mm (L x B)
Verlichtingsduur (bij volle accu):	8 uur
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot 45 °C
Bedrijfsvochtigheid:	40 tot 75% RH

Afmetingen (hoogte):

Model A:	44,7 cm
Model B:	43,4 cm
Model C:	44 cm

Netto gewicht:

Model A:	230 g (incl. batterij)
Model B/C:	220 g (incl. batterij)



### Veiligheidsinstructies

VOOR GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKS-AANWIJZING LEZEN! GEBRUIKS-AANWIJZING ZORGVULDIG BEWAREN! OVERHANDIG ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS**

**EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Dit product is géén speelgoed.


- Dit product kan door kinderen vanaf 14 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dan dient het gehele product te worden vervangen.
- Het product is geen speelgoed.
- Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar. Buiten het bereik van kinderen bewaren.

## ● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat het zonnepaneel 3 in de winter vrij van vuil is. Dit vermindert de prestaties van het zonnepaneel.



### Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

## Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHAND-SCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

## Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

## ● Functie

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Schakel het product met de ON-/OFF-schakelaar 8 in. Bij beginnende donkerheid schakelt het product zich automatisch in. De ingebouwde LED is een duurzame en energiebesparende lamp. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op basis van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het

vriespunt is hiervoor ideaal. De batterij [10] bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

## ● Gebruik in de winter

Vanwege het weinige zonlicht in de winter kan het opladen van de batterij in de winter afnemen en zo ook de prestaties van het product doen afnemen. Controleer daarom of het zonnepaneel de hele dag schaduvrij blijft ondanks de lage stand van de zon.

## ● Ingebruikname

**i** **OPMERKING:** verwijder al het verpakkingsmateriaal.

**i** **OPMERKING:** verwijder voor de ingebruikname de sticker van het zonnepaneel.

## ● Product monteren

Monteer het product overeenkomstig de afbeeldingen A, C:

1. Schuif de ON-/OFF-schakelaar [8] naar ,ON' om de verlichting in te schakelen.
2. Plaats de decoratieve solarlamp [1] op de behuizing [4].
3. Plaats de behuizing [4] op de buis [5].
4. Steek de grondpen [6] zodanig in de buis [5] dat de punt naar onderen wijst.
5. Uw product is nu gereed voor gebruik.

## ● Product plaatsen

- Steek het gemonteerde product zover in de grond (het gazon, een bloemperk) totdat het stabiel staat.
- Zorg voor een veilige stand. Pas bij de montage c.q. het plaatsen geen geweld toe, bijv. hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.

- Zorg ervoor dat de zonnecel niet door een andere lichtbron, bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed, aangezien het licht anders tijdens de schemering niet wordt ingeschakeld.
- Bij verminderde helderheid gaat het product automatisch aan, bij normale helderheid gaat het product weer uit.

## ● Batterij vervangen

Voor een optimaal vermogen dient u de batterij om de 12 maanden te vervangen.

1. Schakel de verlichting met de ON-/OFF-schakelaar [8] uit door de schakelaar naar de positie ,OFF' te schuiven.
2. Draai de bevestigingsschroeven [7] met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier los. Wip vervolgens het batterijvak-deksel [9] met een schroevendraaier omhoog (zie afb. B).
3. Let erop, dat u geen kabel of kabelverbindingen beschadigt (zie afb. B).
4. Vervang de oude batterij [10] door een nieuwe. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze wordt in het batterijvak aangegeven. Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type (zie ,Technische gegevens').
5. Sluit het batterijvak-deksel [9], draai de bevestigingsschroeven [7] met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de ON-/OFF-schakelaar [8] in de positie ,ON'.

## ● Batterij opladen

Let erop dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij laadt.

De oplaadduur van de batterij bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel [3] zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo krijgt de zonnecel het meeste licht.

## ● Onderhoud en reiniging

De LED is niet vervangbaar. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluïsvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.

## ● Opslag bij niet-gebruik

- Berg het product op een droge, stofvrije plek op en bescherm het tegen direct zonlicht.

## ● Storingen verhelpen

**i OPMERKING:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

**i OPMERKING:** elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterij en plaats deze opnieuw.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, verstoren het product.	Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.	De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.	Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.

## ● Afvoer

### **Vpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen

(a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

### **Product:**



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet

aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

### Batterijen/accu's:



#### Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij

het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantietermijn ook voor de accu/batterij.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 508978\_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**













Tel.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

**CE IP44 UK  
CA**

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 39
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 40
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 40
Descrizione dei componenti.....	Pagina 40
Contenuto della confezione.....	Pagina 40
Specifiche tecniche.....	Pagina 40
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina 40
Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto.....	Pagina 41
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori.....	Pagina 41
<b>Principio di funzionamento</b> .....	Pagina 42
<b>Utilizzo invernale</b> .....	Pagina 42
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 42
Montaggio del prodotto.....	Pagina 42
Collocazione del prodotto.....	Pagina 42
Sostituzione della batteria.....	Pagina 42
Ricarica della batteria.....	Pagina 43
<b>Manutenzione e pulizia</b> .....	Pagina 43
<b>Conservazione in caso di inutilizzo</b> .....	Pagina 43
<b>Risoluzione degli errori</b> .....	Pagina 43
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 43
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 44
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 45
Assistenza.....	Pagina 45

## Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua		Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.
	<p>In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre, in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente. Assicurarsi che il pannello solare non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale perché, in tal caso, il prodotto non si accenderebbe al tramonto.</p>		<p>Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile.</p> <p><b>Punto cardinale:</b> L'orientamento cardinale ottimale è quello verso sud. Selezionare un orientamento con leggeri scostamenti verso ovest piuttosto che leggeri scostamenti verso est.</p> <p><b>Orientamento orizzontale:</b> L'orientamento orizzontale del pannello solare dipende dalla latitudine geografica del punto di montaggio. In Europa centrale, l'inclinazione ideale è di 30° - 40°.</p>
	<p><b>PERICOLO!</b> Questo simbolo abbinato alla parola "PERICOLO" indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.</p>		<p><b>AVVERTENZA!</b> Questo simbolo abbinato alla parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.</p>
	<p><b>CAUTELA!</b> Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.</p>		<p><b>ATTENZIONE!</b> Questo simbolo abbinato alla parola "ATTENZIONE", indica la possibilità di un danno materiale.</p>
	<p><b>NOTA:</b> questo simbolo abbinato alla parola "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.</p>		Classe di isolamento III
	<p>Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!</p>	<p><b>ta</b></p>	Massima temperatura ambiente
	<p>Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso</p>	<p><b>UK CA</b></p>	<p>Il marchio UKCA garantisce la conformità con le direttive specifiche per il prodotto in Gran Bretagna. (Il marchio UKCA è valido soltanto per la Gran Bretagna.)</p>

# Lampada decorativa a energia solare

## ● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'illuminazione in ambienti esterni. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale e può essere impiegato soltanto per gli ambiti d'uso descritti.

- Questo prodotto non è adatto all'illuminazione domestica.

## ● Descrizione dei componenti

- 1 Lampada décorative a energia solare
- 2 LED
- 3 Cella fotovoltaica
- 4 Alloggiamento
- 5 Asta
- 6 Picchetto
- 7 Vite di fissaggio
- 8 Interruttore ON/OFF (ACCESO/SPENTO)
- 9 Coperchio del vano batterie
- 10 Batteria
- 11 Vano batterie

## ● Contenuto della confezione

- 1 lampada a energia solare e batteria
- 1 asta
- 1 picchetto
- 1 manuale di istruzioni per il montaggio e l'uso

## ● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	1,2V===
Batteria:	1 x batteria Ni-MH/ AAA/1,2V===/150mAh
Lampadina:	1 x LED (non sostituibile)
Potenza assorbita:	0,011 W
Grado di protezione:	IP44 (protetto contro gli spruzzi d'acqua)
Cella fotovoltaica:	40 x 40 mm (L x L)
Durata d'illuminazione (a batteria completamente carica):	8 ore
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 ° a 45 °C
Umidità di esercizio:	da 40 a 75 % RH
Dimensioni (altezza):	
Modello A:	44,7 cm
Modello B:	43,4 cm
Modello C:	44 cm

Peso netto:	
Modello A:	230 g (incl. batteria)
Modello B/C:	220 g (incl. batteria)



## Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

-  **⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è un giocattolo.

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- La lampadina non è sostituibile.
- Se la lampadina giunge al termine del proprio ciclo di servizio, l'intero prodotto deve essere sostituito.
- Il prodotto non è un giocattolo.
- Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni. Tenere fuori dalla portata dei bambini.


- **Avvertenze per la sicurezza specifiche del prodotto**

- Assicurarsi che in inverno la cella fotovoltaica 3 non sia sporca. Ciò ridurrebbe le prestazioni della cella fotovoltaica.


-  **Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori**

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi

possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.

-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

- **Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori**

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

- **Rischio di danneggiamento del prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

## ● Principio di funzionamento

In presenza di irradiazione solare, la cella fotovoltaica installata nel prodotto trasforma la luce in energia elettrica e la incamera in una batteria Ni-MH. Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF [8]. Il prodotto si accende automaticamente al sopraggiungere dell'oscurità. Il LED integrato è una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica e dalla temperatura (la capacità delle batterie dipende dalla temperatura). L'ideale è rappresentato da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura superiore al punto di congelamento. La batteria [10] raggiunge la sua capacità massima soltanto dopo che sono stati eseguiti diversi cicli di ricarica e scaricamento.

## ● Utilizzo invernale

A causa della bassa irradiazione solare, in inverno è possibile incorrere in una carica ridotta della batteria e può ridursi di conseguenza il rendimento del prodotto. Controllare pertanto che il pannello solare non venga coperto dall'ombra per tutto il giorno nonostante la bassa posizione del sole.

## ● Messa in funzione

**❗ NOTA:** rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

**❗ NOTA:** prima dell'uso rimuovere l'adesivo dal pannello solare.

## ● Montaggio del prodotto

Montare il prodotto come descritto nelle Figure A, C:

1. portare l'interruttore ON/OFF [8] in posizione „ON“ per accendere la luce.
2. inserire la lampada a energia solare decorativa [1] sull'alloggiamento [4].
3. inserire l'alloggiamento [4] sull'asta [5].

4. inserire il picchetto [6] nell'asta [5] in modo che la punta sia rivolta verso il basso.
5. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

## ● Collocazione del prodotto

- Inserire il prodotto montato, per quanto possibile, nel terreno (erba, aiuola di fiori) affinché risulti saldamente in sede.
- Accertarsi che il prodotto sia posizionato in modo sicuro. Durante il montaggio e l'installazione non esercitare troppa forza, ad esempio con colpi di martello. Questo danneggia il prodotto. Per ottenere un risultato ottimale, installare il prodotto in un luogo dove la cella fotovoltaica sia esposta il più a lungo possibile alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che la cella fotovoltaica non subisca l'influsso di un'altra fonte di luce come per es. l'illuminazione di strade o cortili, poiché la luce in questo caso non si accenderebbe al sopraggiungere dell'oscurità.
- In presenza di scarsa luminosità, la luce si accende automaticamente mentre, in presenza di un'illuminazione normale, la luce si spegne di nuovo.

## ● Sostituzione della batteria

Per raggiungere una prestazione ottimale, la batteria deve essere sostituita ogni 12 mesi.

1. Spegnere la luce tramite l'interruttore ON/OFF [8] spostando quest'ultimo in posizione „OFF“.
2. Svitare le viti di fissaggio [7] con un piccolo cacciavite a croce. Sollevare quindi il coperchio del vano batterie [9] con un cacciavite a intaglio (vedi Fig. B).
3. Assicurarsi di non danneggiare cavi o raccordi (vedi Fig. B).
4. Sostituire la batteria [10] vecchia con una nuova. Durante l'inserimento assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Questa è indicata all'interno del vano batterie. Utilizzare soltanto batterie della tipologia indicata (vedi „Specifiche tecniche“).
5. Chiudere il coperchio del vano batterie [9] e serrare le viti di fissaggio [7] con un cacciavite

a croce piccolo. Spostare l'interruttore ON/OFF **8** in posizione „ON“.

## ● Ricarica della batteria

Accertarsi che il prodotto sia acceso quando la batteria è in carica. Durante l'utilizzo della cella fotovoltaica, il tempo impiegato dalle batterie per ricaricarsi dipende dall'intensità dell'irraggiamento solare e dall'angolo di incidenza della luce sulla cella fotovoltaica stessa. Collocare la cella fotovoltaica **3** nella posizione più perpendicolare possibile rispetto all'angolo di incidenza della luce. In questo modo si otterrà la massima intensità di irraggiamento.

## ● Manutenzione e pulizia

Il LED non è sostituibile. Il prodotto non necessita manutenzione, a parte la necessaria sostituzione della batteria.

- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi. In caso di sporco

ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

## ● Conservazione in caso di inutilizzo

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e privo di polvere e metterlo al riparo dall'irraggiamento solare diretto.

## ● Risoluzione degli errori

**i** **NOTA:** il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Quindi è possibile che venga disturbato dalla presenza di apparecchi a trasmissione radio-nelle immediate vicinanze. Se si rilevano interferenze, rimuovere tali fonti di interferenza dalle vicinanze del prodotto.

**i** **NOTA:** le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti. In caso di malfunzionamenti rimuovere per poco tempo la batteria e inserirla nuovamente.

Problema	Causa	Soluzione
La luce non si accende, anche se il prodotto è stato esposto tutto il giorno alla luce solare.	Fonti di illuminazione artificiali, quali ad es. l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
La luce non si accende o resta accesa solo per poco tempo.	La batteria è rotta oppure la luce del giorno non è sufficiente.	Sostituire la batteria oppure montare il prodotto in un luogo in cui possa ricevere maggiore luce solare.

## ● Smaltimento

### Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente

significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

### Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla

direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Tri-man è valido solamente per la Francia.

### Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

### Batterie/accumulatori:



**Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.**

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Per questo prodotto la durata della garanzia vale anche per la batteria.

## ● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 508978\_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

### MT Assistenza Malta













Tel.: 800 62230

E-Mail: [owim@lidl.com.mt](mailto:owim@lidl.com.mt)

CE IP44 UK  
CA

<b>Legenda de pictogramas utilizados</b> .....	Página 47
<b>Introducción</b> .....	Página 48
Especificaciones de uso.....	Página 48
Descripción de los componentes .....	Página 48
Contenido.....	Página 48
Características técnicas .....	Página 48
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página 48
Indicaciones de seguridad específicas del producto .....	Página 49
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías .....	Página 49
<b>Funcionamiento</b> .....	Página 50
<b>Uso en invierno</b> .....	Página 50
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página 50
Instalar el producto.....	Página 50
Colocar el producto.....	Página 50
Sustitución de la batería.....	Página 50
Cargar la batería.....	Página 51
<b>Mantenimiento y limpieza</b> .....	Página 51
<b>Almacenamiento en caso de no utilizar el producto</b> .....	Página 51
<b>Solucionar problemas</b> .....	Página 51
<b>Eliminación</b> .....	Página 51
<b>Garantía</b> .....	Página 52
Tramitación de la garantía .....	Página 52
Asistencia.....	Página 53

## Legenda de pictogramas utilizados

	<p>Corriente/tensión continua</p>		<p>La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.</p>
	<p>En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar. Asegúrese de que el panel solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p. ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.</p>		<p>El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible.</p> <p><b>Orientación:</b> La orientación óptima es hacia el sur. Elija preferentemente una orientación con una ligera desviación hacia el oeste en lugar de una ligera desviación hacia el este.</p> <p><b>Orientación horizontal:</b> La orientación horizontal del panel solar depende de la latitud geográfica del lugar de montaje. El ángulo ideal para Europa Central es de 30° - 40°.</p>
	<p><b>¡PELIGRO!</b> Este símbolo con la palabra indicativa «PELIGRO» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.</p>		<p><b>¡ADVERTENCIA!</b> Este símbolo con la palabra indicativa «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.</p>
	<p><b>¡PRECAUCIÓN!</b> Este símbolo con la palabra indicativa «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.</p>		<p><b>¡ATENCIÓN!</b> Este símbolo con la palabra indicativa «ATENCIÓN» avisa de posibles daños materiales.</p>
	<p><b>NOTA:</b> este símbolo con la palabra indicativa «NOTA» proporciona información útil adicional.</p>		<p>Clase de protección III</p>
	<p>¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!</p>	<p><b>ta</b></p>	<p>Temperatura ambiental máxima</p>
	<p>Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso</p>	<p><b>UK CA</b></p>	<p>El marcado UKCA atestigua la conformidad con las normativas aplicables al producto en Gran Bretaña. (El marcado UKCA solo es válido en Gran Bretaña.)</p>

# Lámpara solar decorativa

## ● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

## ● Especificaciones de uso

El producto sirve para la iluminación de áreas exteriores. Este producto es solo para el uso privado, no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto.

- Este producto no es apto para la iluminación de espacios domésticos.

## ● Descripción de los componentes

- 1 Lámpara solar decorativa
- 2 LED
- 3 Célula solar
- 4 Carcasa
- 5 Barra
- 6 Piqueta
- 7 Tornillo de fijación
- 8 Interruptor ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
- 9 Tapa del compartimento de la batería
- 10 Batería
- 11 Compartimento de la batería

## ● Contenido

- 1 lámpara solar y batería
- 1 barra
- 1 piqueta
- 1 manual de instrucciones de uso y montaje


## ● Características técnicas

Tensión de servicio:	1,2V===
Batería:	1 x batería Ni-MH/ AAA/1,2V ===/150 mAh
Bombilla:	1 x LED (no intercambiable)
Consumo de potencia:	0,011 W
Tipo de protección:	IP44 (a prueba de salpicaduras)
Célula solar:	40 x 40 mm (largo x ancho)
Duración de luz (con batería cargada):	8 horas
Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 40 °C
Temperatura de almacenamiento:	entre -10 °C y 45 °C
Humedad de funcionamiento:	entre 40 % y 75 % de humedad relativa
Dimensiones (altura):	
Modelo A:	44,7 cm
Modelo B:	43,4 cm
Modelo C:	44 cm
Peso neto:	
Modelo A:	230 g (incluyendo pila)
Modelo B/C:	220 g (incluyendo pila)




## Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 14 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- La bombilla no es reemplazable.
- Si la bombilla falla al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El producto no es un juguete.
- No indicado para niños menores de 14 años. Mantener fuera del alcance de los niños.


## ● Indicaciones de seguridad específicas del producto

- Asegúrese que la célula solar  esté libre de suciedad en invierno. Esto disminuye la potencia de la placa solar.


## Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las

quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.

-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían calentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

## Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

## Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

## ● Funcionamiento

La célula solar del producto transforma la luz solar en energía eléctrica y la guarda en la batería Ni-MH. Encienda el producto con el interruptor ON/OFF [8]. El producto se enciende automáticamente cuando empieza a oscurecer. El LED de la lámpara tiene una vida útil muy larga y un consumo de energía mínimo. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre la célula solar y de la temperatura (debido a la dependencia de la temperatura de la batería). El ángulo de incidencia ideal es vertical con temperaturas por encima del punto de congelación. La batería [10] alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

## ● Uso en invierno

Debido a la baja incidencia de la radiación solar en invierno, es posible que disminuya la carga de la batería y se reduzca así la potencia del producto. Por ello, compruebe que el panel solar no queda a la sombra durante todo el día a pesar de la posición baja del sol.

## ● Puesta en funcionamiento

**i NOTA:** Retire completamente el material de embalaje.

**i NOTA:** Retire el adhesivo del panel solar antes del uso.

## ● Instalar el producto

Monte el producto tal como se muestra en las ilustraciones A, C:

1. Para encender la luz, coloque el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) [8] en posición «ON».
2. Encaje la lámpara solar decorativa [1] en la carcasa [4].
3. Coloque la carcasa [4] en la barra [5].

4. Encaje la piqueta [6] en la barra [5] de manera que la punta quede hacia abajo.
5. El producto ya está listo para su uso.

## ● Colocar el producto

- Clave el producto ya montado en el suelo (césped, arriates) lo suficiente para que se mantenga estable.
- Asegúrese de que el producto se encuentra firmemente insertado. No aplique fuerza excesiva al montarlo o colocarlo, por ej. martillazos. Esto puede dañar el producto. Para obtener un resultado óptimo, coloque el producto en un lugar en el que la célula solar esté expuesta el mayor tiempo posible directamente a la luz solar.
- Asegúrese de que la célula solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como p.ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, la luz no se encenderá al anochecer.
- En caso de poca claridad, la luz se enciende de forma automática y con claridad normal, la luz se vuelve a apagar.

## ● Sustitución de la batería

Para conseguir el mejor rendimiento, debería cambiar la batería cada 12 meses.

1. Apague la luz con el interruptor ON/OFF [8] colocando el interruptor en la posición «OFF».
2. Afloje los tornillos de fijación [7] utilizando un destornillador de estrella. Luego, abra la tapa del compartimento de la batería [9] con el destornillador plano (ver fig. B).
3. Asegúrese de no dañar ningún cable o conexión (ver fig. B).
4. Cambie la batería [10] antigua por una nueva. Al introducir la batería, asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Esta se especifica en el compartimento de la batería. Utilice únicamente baterías del tipo recomendado (ver «Características técnicas»).
5. Cierre la tapa del compartimento para batería [9] y apriete los tornillos de fijación [7] utilizando

un destornillador de cruz pequeño. Ponga el interruptor ON/OFF [8] en posición «ON».

## ● Cargar la batería

Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la batería se carga. La duración de la recarga de la batería al usar la célula solar depende de la intensidad de la radiación solar y del ángulo de incidencia de los rayos solares en la célula solar. Coloque la célula solar [3] lo más vertical posible con respecto al ángulo de incidencia de la luz. De esta manera obtendrá la mayor intensidad de radiación.

## ● Mantenimiento y limpieza

La bombilla LED no es reemplazable. El producto no requiere mantenimiento alguno, con excepción del cambio de batería.

- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

## ● Almacenamiento en caso de no utilizar el producto

- Guarde el producto en un lugar seco, libre de polvo y protéjalo de la luz solar directa.

## ● Solucionar problemas

**ⓘ NOTA:** El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello, la proximidad de aparatos de radiotransmisión puede afectar al producto. En caso de detectar daños en el funcionamiento, retire las fuentes de interferencias del entorno del producto.

**ⓘ NOTA:** Las cargas electrostáticas pueden producir fallos de funcionamiento. Si se dan tales fallos, retire unos instantes la batería e introdúzcala de nuevo.

Problema	Causa	Solución
La luz no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol todo el día.	Las fuentes de luz artificial, p. ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
La luz no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería está defectuosa o la luz del día no ha sido suficiente.	Cambie la batería o monte el producto en un lugar donde reciba más luz solar.

## ● Eliminación

### Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

### Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

### Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

#### Pilas/acumuladores:



**¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!**

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada

a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el período de garantía se aplica también para la batería.

## ● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 508978\_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **ES** Asistencia en España













Tel.: 900984989

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

**CE IP44 UK  
CA**

<b>Legenda dos pictogramas utilizados</b> .....	Página 55
<b>Introdução</b> .....	Página 55
Utilização correta .....	Página 56
Descrição das peças .....	Página 56
Material fornecido .....	Página 56
Dados técnicos .....	Página 56
<b>Indicações de segurança</b> .....	Página 56
Indicações de segurança relativas ao produto .....	Página 57
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias .....	Página 57
<b>Modo de funcionamento</b> .....	Página 57
<b>Utilização no inverno</b> .....	Página 58
<b>Colocação em funcionamento</b> .....	Página 58
Montar produto .....	Página 58
Montar o produto .....	Página 58
Substituir a pilha .....	Página 58
Carregar a pilha .....	Página 58
<b>Manutenção e limpeza</b> .....	Página 58
<b>Armazenamento em caso de não utilização</b> .....	Página 59
<b>Eliminar erros</b> .....	Página 59
<b>Eliminação</b> .....	Página 59
<b>Garantia</b> .....	Página 60
Procedimento no caso de ativação da garantia .....	Página 60
Assistência técnica .....	Página 60

## Legenda dos pictogramas utilizados

	Corrente/tensão contínua		A marcação CE indica a conformidade com diretivas relevantes da UE aplicáveis a este produto.
	O produto liga-se automaticamente com pouca luminosidade e desliga-se novamente com a luminosidade ambiente normal. Certifique-se de que o painel solar não é influenciado por outra fonte de luz, como a iluminação do pátio ou da rua, caso contrário o produto não se ligará ao anoitecer.		O painel solar necessita da maior quantidade possível de luz solar direta. <b>Orientação:</b> O melhor alinhamento é para sul. Dê preferência a uma orientação com um ligeiro desvio para oeste em vez de um ligeiro desvio para este. <b>Alinhamento horizontal:</b> O alinhamento horizontal do painel solar depende da latitude geográfica do local de montagem. Na Europa Central, o ângulo ideal é de 30° - 40°.
	<b>PERIGO!</b> Este símbolo com a palavra de sinalização "PERIGO" indica um perigo com um elevado grau de risco que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.		<b>AVISO!</b> Este símbolo com a palavra de sinalização "AVISO" indica um perigo com um grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar ferimentos graves ou a morte.
	<b>CUIDADO!</b> Este símbolo com a palavra de sinalização "CUIDADO" indica um perigo com um nível de risco baixo que, se não for evitado, pode resultar em lesões ligeiras ou moderadas.		<b>ATENÇÃO!</b> Este símbolo com a palavra de sinalização "ATENÇÃO" indica possíveis danos materiais.
	<b>NOTA:</b> Este símbolo com a palavra de sinalização "NOTA" fornece informações adicionais úteis.		Classe de proteção III
	Este símbolo indica que devem ser usadas luvas de proteção adequadas! Siga as instruções para evitar que as mãos toquem em objetos ou entrem em contacto com substâncias térmicas ou químicas!	<b>ta</b>	Temperatura ambiente máxima
	Indicações de segurança Instruções de manuseio	<b>UK CA</b>	A marca UKCA atesta a conformidade do produto com as regulamentações aplicáveis em vigor na Grã-Bretanha. (A marca UKCA aplica-se exclusivamente ao mercado da Grã-Bretanha.)

## Iluminação solar decorativa

### ● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande

qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação

indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

## ● Utilização correta

O produto é usado para a iluminação de espaços ao ar livre. O produto destina-se apenas para uso privado, não para uso comercial e apenas para as áreas de aplicação especificadas.

- Este produto não se destina à iluminação das divisões de uma residência.

## ● Descrição das peças

- 1 Candeeiro solar decorativo
- 2 LED
- 3 Célula solar
- 4 Carcaça
- 5 Barra
- 6 Estaca
- 7 Parafuso de fixação
- 8 Interruptor ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)
- 9 Tampa do compartimento das pilhas
- 10 Pilha
- 11 Compartimento das pilhas

## ● Material fornecido

- 1 Candeeiro solar led e pilhas
- 1 Barra
- 1 Estaca
- 1 Instruções de montagem e de utilização

## ● Dados técnicos

Tensão de funcionamento: 1,2 V===  
Pilha: 1 x Pilha Ni-MH/  
AAA/1,2 V===/150 mAh  
Lâmpada: 1 x LED (não substituível)  
Consumo de energia: 0,011 W  
Grau de proteção: IP44 (à prova de salpicos de água)

Célula solar: 40 x 40 mm (C x L)  
Tempo de iluminação (pilha completamente carregada): 8 horas  
Temperatura de funcionamento: 0 °C até 40 °C  
Temperatura de armazenamento: -10 °C até 45 °C  
Humidade de funcionamento: 40 até 75 % HR


Dimensões (altura):  
Modelo A: 44,7 cm  
Modelo B: 43,4 cm  
Modelo C: 44 cm

Peso líquido:  
Modelo A: 230 g (incl. pilha)  
Modelo B/C: 220 g (incl. pilha)



## Indicações de segurança

ANTES DE UTILIZAR, LEIA O MANUAL DE INSTRUÇÕES! GUARDE O MANUAL DE INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE! SE TRANSMITIR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPECTIVOS DOCUMENTOS.

-  **AVISO! PERIGO DE VIDA E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças. Este produto não é nenhum brinquedo.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza

e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a devida vigilância.

- Não utilize o produto, se detetar qualquer dano.
- A lâmpada não é substituível.
- Caso a lâmpada deixe de funcionar no final da sua vida útil, substituir o produto inteiro.
- O produto não é nenhum brinquedo.
- Não adequado para crianças com menos de 14 anos. Guardar fora do alcance das crianças.

## ● Indicações de segurança relativas ao produto

- Certifique-se de que a célula solar [3] esteja livre de sujidade no inverno. Tal reduz o desempenho da célula solar.



## Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.



## **PERIGO DE EXPLOSÃO!** Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas

ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.

- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

## **Risco de derrame das pilhas/baterias**

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.

- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!



## **UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO!**

As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele.

- Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Caso a pilha/bateria vazze, remova ela imediatamente do produto para evitar danos.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

## **Perigo de dano ao produto**

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

## ● **Modo de funcionamento**

A célula solar integrada do produto converte a luz dos raios solares em energia elétrica, acumulando-a numa pilha NiMH. Ligue o produto com o interruptor ON/OFF [8]. O produto liga automaticamente no início da escuridão. O LED integrado é uma lâmpada económica e de vida útil prolongada. O período de iluminação depende da exposição solar, do ângulo de incidência da luz sobre a célula solar e da temperatura (devido à dependência da capacidade da pilha recarregável em relação à temperatura). O ideal é um ângulo perpendicular de incidência da luz com temperaturas acima do ponto de congelamento. A pilha [10] só atinge a sua capacidade máxima após vários ciclos de carga e descarga.

## ● Utilização no inverno

Devido à baixa incidência solar no inverno, pode ocorrer uma redução da carga da pilha e, consequentemente, uma diminuição do desempenho do produto. Por isso, verifique se o painel solar permanece sem sombra durante todo o dia, mesmo quando o sol está baixo.

## ● Colocação em funcionamento

**i** **NOTA:** Remova completamente o material de embalagem.

**i** **NOTA:** Remova o autocolante do painel solar antes de utilizar.

## ● Montar produto

Monte o produto de acordo com as figuras A, C:

1. Deslize o interruptor ON/OFF [8] para a posição "ON" para acender a luz.
2. Encaixe o candeeiro solar decorativo [1] na carcaça [4].
3. Encaixe a carcaça [4] na barra [5].
4. Insira a estaca [6] na barra [5] de forma que a ponta fique voltada para baixo.
5. Agora, o seu produto está pronto para ser usado.

## ● Montar o produto

- Insira o produto montado no chão (relva, canteiro), de modo a que fique estável.
- Certifique-se de que existe um posicionamento seguro. Durante a montagem ou instalação, não exerça uma força excessiva, por ex. usando um martelo. Tal danifica o produto. Para obter um óptimo resultado, posicione o produto num local onde a célula solar apanhe luz solar directa e da forma mais prolongada possível.
- Certifique-se de que a célula solar não é influenciada por uma outra fonte de luz como, por ex. iluminação da entrada de casa ou iluminação rodoviária, caso contrário, a luz não se ativará ao anoitecer.

- No caso de uma luminosidade reduzida, a luz liga-se automaticamente; com uma luminosidade ambiental normal, volta a desligar-se.

## ● Substituir a pilha

Para obter um desempenho ideal, a bateria deve ser substituída a cada 12 meses.

1. Desligue a luz com o interruptor ON/OFF [8], colocando o interruptor na posição "OFF".
2. Solte os parafusos de fixação [7] mediante uma pequena chave estrela. Em seguida, levante a tampa do compartimento das pilhas [9] com a chave de fendas (ver Fig. B).
3. Esteja atento para que não danifique cabos ou conexões de cabos (ver Fig. B).
4. Substitua a pilha [10] por uma nova. Durante a colocação, respeite a polaridade correta. Esta é indicada no compartimento da pilha. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo (ver "Dados técnicos").
5. Feche a tampa do compartimento das pilhas [9], aperte os parafusos de fixação [7] com uma chave estrela pequena. Deslize o interruptor ON/OFF [8] para a posição "ON".

## ● Carregar a pilha

Tenha em atenção que o produto deve estar ligado enquanto a pilha estiver em carga.

O tempo de carregamento das pilhas quando se utiliza a célula solar depende da intensidade da luz solar e do ângulo de incidência da luz sobre a célula solar [3]. Coloque a célula solar o mais vertical possível em relação ao ângulo de incidência da luz. Desta forma, obtém uma maior intensidade da radiação solar.

## ● Manutenção e limpeza

O LED não é substituível. O produto não necessita de manutenção até que seja necessária a substituição da pilha.

- Limpe o produto regularmente com um pano seco e que não largue fios. Em caso de maior sujidade, utilizar um pano levemente humedecido.

## ● Armazenamento em caso de não utilização

- Guarde o produto num local seco e sem pó e proteja-o da luz solar direta.

## ● Eliminar erros

**❗ NOTA:** O produto contém componentes eletrónicos sensíveis. Por isso, é possível que sofra interferência através de equipamentos de transmissão de rádio existentes nas imediações. Caso verifique interferências no funcionamento, retire essas fontes de interferências das imediações do produto.

**❗ NOTA:** descargas eletrostáticas podem causar interferências no funcionamento. Retire a pilha em caso de tais interferências durante algum tempo e volte a colocá-la.

Erro	Causa	Solução
A luz não acende, embora o produto tenha estado exposto à radiação solar durante todo o dia.	Fontes de luz artificial, como, por ex. Candeeiros públicos, interferem com o produto.	Monte o produto num local onde não possa sofrer interferências de outras fontes de iluminação.
A luz não se liga ou liga-se apenas por pouco tempo.	A pilha está gasta ou a luz do dia não foi suficiente.	Troque a pilha ou monte o produto num local com mais luz solar.

## ● Eliminação

### Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

### Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE.

Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco

centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

### Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

### Pilhas/acumuladores:



**Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!**

As pilhas/ baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2023/1542. Devolver as pilhas/ pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

## ● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

## ● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 508978\_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás. Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

## ● **Assistência técnica**

**(PT) Serviço Portugal**  
Tel. 800 849000  
E-Mail: owim@lidl.pt

**CE IP44 UK CA**

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG10004A/HG10004B/HG10004C  
Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen · Version  
des informations · Stand van de informatie · Versione delle  
informazioni · Estado de las informaciones · Estado das  
informações: 10/2025 · Ident.-No.: HG10004A/B/C102025-1

IAN 508978\_2507

